Donderdag 25 Januari 1951 — VERSCHIJNT DINSDAGS, DONDERDAGS EN ZATERDAGS — Tiende jaargang No. 1793

De Arubaanse Courant

Abonnementsprijs fl. 1.50 per maand - fl. 4.00 per kwartaal. — Bureau voor San Nicolaas: Aruba Drukkerij, Rodgerstraat 5 - Tel. 5072.

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau voor Oranjestad: Aruba Boekhandel Gebr. de Wit, Nassaustraat - Tel. 1273, Oranjestad. — Redactie en uitgave Aruba Drukkerij, Gebr. de Wit, Aruba.

Drukkerij „De Stad" N.V.

De toestand in Korea is „vaag en verwarrend"

Geen duidelijke verklaring omtrent voornemens van het V.N.-Opperbevel

KOREAANSE FRONT — Sedert het front, dat nabij de 38ste breedtegraad was gevormd, is ineengestort, heerst in Zuid-Korea, naar het zeggen zelf van het hoofdkwartier van het achtste leger, een „vage en verwarde" toestand. Het is onmogelijk in gezaghebbende kringen een duidelijke verklaring omtrent de voornemens van het V.N.-opperbevel te krijgen. Men beperkt er zich toe te zeggen, dat het mogelijk is stand te houden op „achtereenvolgende verdedigingslinies" en men hoopt aldus tot een evenwichtige toestand te geraken, wanneer de Amerikaanse strijdkrachten tamelijk dicht bij Poesan zullen zijn gekomen, om met man en macht het gebied rond deze stad te verdedigen.

Dan zullen de Chinese verbindingslinies in zulke mate zijn uitgetrokken, dat zij door het massaal optreden van de luchtmacht vrijwel onbruikbaar zullen zijn.

Anderzijds hebben de Chinezen, die over slechts weinig auto's beschikken, veel minder de grote wegen nodig dan hun tegenstanders en naarmate zij oprukken treffen zij steeds meer Amerikaans materiaal aan, niettegenstaande de reusachtige vernietiging, waartoe terugtrekkende V.N.-strijdkrachten zijn overgegaan. Met het dagelijks rantsoen van een Amerikaanse soldaat kunnen vijf Chinezen worden gevoed.

Geordende aftochten

Tot dusver verlopen de achtereenvolgende aftochten van de troepen van generaal MacArthur geordend en zonder al te veel verliezen, want deze troepen kunnen sneller achteruit trekken dan de Chinese infanterie kan oprukken. Wanneer men poogt de tegenover elkaar staande legers te schatten, mag men niet uit het oog verliezen, dat een Chinese divisie ongeveer 10.000 man sterk is, terwijl een Amerikaanse divisie uit 17 a 20 duizend man bestaat. Van die 10.000 Chinezen zijn er tenminste 9.000 goed opgeleid en in de strijd gestaald, terwijl er van de 17.000 man van een Amerikaanse divisie slechts 6.000 a 7.000 in de eerste linies vechten. Bovendien zijn de Chinese eenheden veel beweeglijker. Bij hun opmars worden zij steeds versterkt met guerrilleros en vinden zij munitie-opslagplaatsen, die door de Noordkoreanen bij hun terugtocht naar het Noorden zijn achtergelaten. De Chinezen vermijden met de meeste zorg de wegen, die al zeer aan de aanvallen van de luchtmacht zijn blootgesteld en sluipen langs de bergpaden of door de rijstvelden en in sommige gevallen vermengen zij zich met de onophoudelijk aanzwellende vluchtelingenstroom.

De Amerikanen hebben er een afkeer van zich van hun vrachtauto's en ander rijdend materieel te verwijderen. Zij zijn ook verplicht de weinig talrijke hoofdwegen te gebruiken. Ik heb pas twee dagen doorgebracht in een infanterie-eenheid van de Amerikaanse 24ste divisie, en men voelt, dat de mannen gebukt gaan onder een voortdurende onrust. In dit verband dient gezegd te worden, dat het gebruik, dat de Chinezen voor hun seinstelsels maken van klaroenen en fluitjes, zeer op de zenuwen van de tegenstanders werkt. Wanneer men zich 's nachts in een afgelegen streek bevindt, die theoretisch op de tweede linie is gelegen en daar voortdurend, van voren en van achteren, klaroengeschal en schrille fluitjesklanken te horen krijgt, die beantwoord worden door andere fluitsignalen, gepaard gaande met schoten, doemt terstond het spook der omsingeling op. De mannen zijn zo gevoelig voor dit psychologische wapen, dat de Amerikanen thans ook hun troepen van klaroenen voorzien.

De Chinese taktiek is onveranderlijk dezelfde. Zij steunt op het feit, dat de Amerikanen zich niet van de wegen plegen te verwijderen. De Chinezen dringen tijdens de nacht en zelfs gedurende de dag voort langs bergpaden, die evenwijdig lopen met de grote wegen en door de rijstvelden, die zich op de berghellingen uitstrekken.

Zij blazen de wegen in de rug van de Amerikaanse eenheden op of werpen barricaden op, waarna zij zich in de buurt verschuilen, gewapend met handmitrailleurs, granaten en mortieren.

De vluchtelingen

Als een der belangrijkste Chinese offensieve wapens wordt beschouwd de stroom van Koreaanse vluchtelingen, die zij vóór zich uit drijven. Deze mannen, vrouwen en kinderen vormen als het ware een soort van derde leger ,dat verspreid evolueert tussen beide fronten. Het is een ontzettend schouwspel te zien, hoe deze mensen, van alles beroofd, doel- en zinloos voorbij strompelen. Zij dragen op hun rug een pak met hun laatste bezit en wat rijst, om toch iets te eten te hebben in een land, waar letterlijk niets meer is. Sommige groepen trekken naar het Zuiden, andere hebben de richting van het Noorden ingeslagen. Het is een heen en weer geloop, zoals in een mierenhoop, die werd ingetrapt. Ik zag een oude man met een zo zware last op de rug, dat hij, zo hij ware gevallen, onmogelijk opnieuw overeind had kunnen komen. Zwijmelend alsof hij dronken was, zette hij zijn eindeloze reis voort langs de rand van de weg, terwijl hij voortdurend met zijn last tegen de bomen aanstiet, zodat hij telkens bijna omviel. Toen ik een uur later langs dezelfde weg terugkwam, zag ik de man weer, maar nu lag de ongelukkige op zijn rug in een sloot langs een rijstveld, met zijn bagage nog steeds bij zich.

In het verlaten Soewon zag ik op een afstand een 15-tal verlaten en in lompen gehulde kinderen. Er woei een ijskoude wind en de kinderen schenen van 4 tot 12 jaar oud. Sommige huilden en poogden enige beschutting te vinden, maar vergeefs. Andere vochten wanhopig om een Amerikaans rantsoen te bemachtigen, dat door een soldaat van een vrachtwagen was geworpen.

In het begin had ik de indruk, dat de Amerikanen te ruw tegen deze ellendigen optraden. Ik sprak daarover met een Amerikaanse officier, die mij medenam naar een „check point" ergens achter het front. Tijdens het eerste half uur verliep alles schijnbaar normaal. De vluchtelingen passeerden onverschillig en gelaten. De M.P.'s controleerden vluchtig de inhoud van hun bagage om ze vervolgens naar een bijstandscentrum te leiden. Tenslotte kwam een groepje van drie personen aan, bestaande uit een man, ongeveer 50 jaar oud, een ongeveer 12-jarige jongen en een stokoude tandeloze vrouw. Zij stonden op het punt doorgelaten te worden, toen een M.P. plots in het pak van de oude vrouw een hard voorwerp voelde. Zij werden ter zijde gebracht en hun bagage aan een grondig onderzoek onderworpen.

De uitslag van het onderzoek was als volgt: bij de man een volledig mortier, bij de vrouw 30 granaten en het kind had zomaar 20 kg munitie bij zich. Zij werden onder bewaking naar een afgesloten terrein gebracht, dat bewaakt werd door Koreaanse politie. Binnen de omheining zaten reeds ongeveer 30 gevangenen, vrouwen en mannen, onbeweeglijk als boeddha's. (Belga/ANP)

ZAL DE WET INZAKE WEDERKERIGE HANDELSOVEREENKOMST VERLENGD WORDEN?

WASHINGTON, 24 Jan.: De Amerikaanse regering heeft het Congres verzocht de wet inzake wederkerige handelsovereenkomsten, die in Juni a.s. afloopt, voor de duur van drie jaar te verlengen.

Deze wet, die in 1934 van kracht werd, voorziet in het sluiten van handelsovereenkomsten met andere landen met het doel door verlaging van de douanerechten de uitwisseling van voedingsmiddelen te stimuleren. (R/ANP)

MEER VERANTWOORDELIJKHEID VOOR WEST-DUITSLAND

BONN, 24 Jan.: De geallieerde Hoge Commissie voor Duitsland heeft besloten, dat de Westduitse autoriteiten voortaan de verantwoordelijkheid zullen krijgen wat betreft uitleveringen, met uitzondering van drie categorieën. Volgens dit besluit betreft deze bevoegdheid alle uitleveringen van personen, die van gewone misdrijven beschuldigd worden; verder zullen zij rechtstreeks onderhandelen met buitenlandse autoriteiten inzake uitleveringsbevoegdheid. Deze bevoegdheid geldt niet voor uitleveringen tussen West-Duitsland enerzijds en Frankrijk, het Verenigd Koninkrijk en de V.S. anderzijds, tenzij de Westduitse autoriteiten hiertoe gemachtigd zijn. Buiten de bevoegdheid van de Westduitse autoriteiten valt ook de uitlevering van personen, die beschuldigd worden van oorlogsmisdaden en de uitlevering van personen, die volgens de wetten van de geallieerde Hoge Commissie niet onder de jurisdictie van Duitse rechtbanken vallen.

De Duitse autoriteiten moeten echter de Hoge Commissie verwittigen van verzoeken om uitlevering van en aan andere landen en van definitieve beslissingen inzake de uitlevering van personen uit West-Duitsland. (R/ANP)

F.A.O. EN DE CARAIBISCHE COMMISSIE BIJEEN

PORT OF SPAIN, 24 Jan.: Gedelegeerden uit de meeste Caraibische landen en de Verenigde Staten woonden hier Maandag een conferentie bij over landbouwcoöperatie. De conferentie gaat uit van de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties (F.A.O.) en de Caraibische Commissie gezamenlijk en zal zes dagen duren. De conferentie wordt zeer belangrijk geacht in verband met de bijdrage, die de coöperatieve beweging kan leveren voor de verbetering van de levensstandaard in West-Indië. De secretaris-generaal van de Caraibische Commissie, Lawrence Cramer, deelde mee, dat de F.A.O. bereid is een coöperatiedienst voor het Caraibische gebied op te richten om programma's voor wederzijdse bijstand te helpen organiseren en voorlichting te verstrekken. De directeur van de landelijke welzijnszorg van de F.A.O., dr H. Belshau, zei, dat dit een historische gebeurtenis was, die wees op een zeer vruchtbare ontwikkeling in de toekomst. (R/ANP)

Generaal Kruls treedt af

's-GRAVENHAGE, 24 Jan.: Naar het ANP verneemt, is generaal Kruls afgetreden. Over het aftreden van generaal Kruls wordt van officiële zijde meegedeeld, dat de minister van oorlog tot de conclusie is gekomen, dat er teveel verschil van inzicht bestaat tussen hem en de hoogste legerleiding omtrent de wijze, waarop de strijdkrachten kunnen en moeten worden georganiseerd, zodat hij zich gisteren na afloop van de ministerraad tot zijn leedwezen genoodzaakt heeft gezien aan de chef van de generale staf, mr H. J. Kruls, mede te delen, dat hij zijn post aan een ander zou moeten overgeven. De minister van oorlog is Dinsdagochtend door de Koningin in audiëntie ontvangen.

Het ligt in het voornemen de kolonel der huzaren, B. R. P. F. Hasselman, inspecteur der cavalerie, voor te dragen voor benoeming tot chef van de generale staf. Deze benoeming zal circa 1 Februari ingaan. (ANP).

Naar in welingelichte kringen verluidt, zijn meer mutaties in de generale staf te verwachten.

In het rumoer rond de Nederlandse defensie en de Nederlandse oorlogsinspanning, dat na het bezoek van generaal Eisenhower is ontstaan, vormt het ontslag van generaal Kruls een climax. Het was algemeen bekend, dat er tussen de regering en de legerleiding verschil van mening bestond omtrent de wijze, waarop het Nederlandse leger zou moeten worden opgebouwd. De directe aanleiding tot het ontslag van generaal Kruls schijnt de vraag te zijn, of onmiddellijk moet worden overgegaan tot vorming van een parate macht (staand leger) of niet. Volgens kringen, die in nauw contact staan met generaal Kruls wenste deze onmiddellijke vorming van een parate troepenmacht ter sterkte van één divisie, welke parate macht dan in de loop van 1951 zou moeten aangroeien tot drie divisies. Om dit doel te kunnen bereiken, wenste generaal Kruls de oproeping voor langduriger herhalingsoefeningen ook van de lichtingen, die reeds in Indonesië gevochten hebben. Naar Kruls' mening moet en kan Nederland dit doen.

Van officiële zijde wordt erop gewezen, dat er tussen de minister en de generaal geen verschil van mening bestond omtrent de vraag of er veel geld voor de defensie moet worden uitgegeven en dat de opbouw op snelle wijze dient plaats te vinden. Daarover was men het eens. De minister zou echter bezwaren hebben tegen „de steeds weer andere plannen, die Kruls ontwierp", teneinde de moeilijkheden waarvoor men thans geplaatst is, op te lossen. Deze moeilijkheden worden gevormd door gebrek aan materiaal en legerruimte. De mening van de regering is, dat het geen zin heeft vele lichtingen voor langduriger tijd onder de wapenen te roepen, indien men de middelen niet bezit om deze manschappen behoorlijk te oefenen. (ANP)

GEEN VERPLAATSING VAN ARTIS

AMSTERDAM, 24 Jan.: Verschenen is het prae-advies van B. & W. van Amsterdam op een adres van ir P. Perdijk, raadgevend ingenieur te Amsterdam, waarin gesuggereerd werd Artis naar het Amsterdamse Bos over te brengen. B. en W. adviseren aan deze suggestie geen gevolg te geven. Zij stellen voordrachten in uitzicht tot het beschikbaar stellen van gelden voor het herstel der bestaande gebouwen. De overplaatsing van Artis zou 7 à 8 millioen gulden kosten. Deze uitgave voor dat doel achten B. en W. niet verantwoord. (ANP)

Kamer-debatten over Irian

Gunstige mogelijkheden bij herneming gedachtenwisseling

's GRAVENHAGE, 25 Jan.: Bij de hervatting van de debatten ten aanzien van Irian betoogde prof. Romme (KVP), dat hij met voldoening had kennisgenomen van de beheerste wijze, waarop het Indonesische parlement de zaak Irian heeft behandeld. Spreker meende, dat een hernieuwe gedachtenwisseling tussen beide parlementen vruchtbaar zou kunnen zijn. Wellicht ontstaat dan een beter inzicht in elkaars standpunten.

Over de brief, die de fractie van de PvdA tijdens de Irian-conferentie aan het kabinet heeft gezonden, zeide prof. Romme: „Ik acht publicatie hiervan in het belang van de partij en het land. Ik meen echter, dat in deze brief werd aangedrongen op overdracht van de souvereiniteit. Spreker meent, dat deze briefmethode niet strookt met de politieke zeden. Prof. Romme betoogde verder, dat de regering zich aan haar belofte om de Unie-commissie van de Tweede Kamer te raadplegen bij verandering van haar standpunt strikt heeft gehouden. Het regeringsvoorstel om de souvereiniteit op te dragen aan de Unie had de meerderheid in de Unie-commissie. Internationale inmenging acht spreker „ongelukkig". Sprekend over de zaak Irian zelf, zeide prof. Romme, dat het debat wellicht prematuur is, aangezien Indonesië nog niet heeft geantwoord op het laatste Nederlandse voorstel. Spreker wijst de souvereiniteitsoverdracht als basis voor verdere onderhandelingen af. Over de wederzijdse argumenten zei spreker, dat de verantwoordelijkheid voor de bevolking van Irian beide partijen drijft. „Ik zou willen dat dit aan beide zijden werd erkend. Economisch is West-Irian voorlopig voor beide partijen een blok aan het been". Het belang van de bevolking van Irian verzet zich naar onze mening tegen de souvereiniteitsoverdracht. Een secundaire beweegreden is gelegen in de neutraliteitspolitiek van Indonesië. „Ik erken Indonesie's goed recht hiertoe, doch ook Nederland heeft het recht om partij te kiezen en hierdoor zijn politiek te laten bepalen". „Onze eerste beweegreden blijft echter beslist en duidelijk, dat het belang van de Irianen zich verzet tegen de overdracht van de souvereiniteit op dit ogenblik". Het Indonesische standpunt, dat aan de papoeas geen zelfstandig zelfbeschikkingsrecht toekomt, heeft ons alleen maar in deze mening gesterkt, aldus spreker.

Mr Oud (VVD) betoogde dat het gehele Indonesië beleid van deze regering zich kenmerkt door een voortdurend terugtrekken op achterwaartse stellingen. Een koerswijziging is bovendien steeds voorafgegaan aan het overleg met de volksvertegenwoordiging. Het kabinet mag nooit handelen in strijd met de hoofdlijnen van het door haar bij haar in functietreden uitgestippelde beleid. Een dezer hoofdlijnen was de handhaving van de souvereiniteit over Irian. Als er klemmende redenen zouden komen voor afwijking hiervan, dan dient de Kamer hierover eerst te beslissen. „Er is niets onverandelijker dan de veranderlijkheid van dit kabinet" aldus mr Oud. Op grond van constitutionele bezwaren tegen de handelwijze van de regering kondigde mr Oud een motie van afkeuring tegen de handelwijze der regering aan. (Politieke kringen vragen zich af wat hiervan, het gevolg zal zijn, gezien het feit, dat minister Stikker lid is van de VVD.

De heer Gortzak (CPN) betoogde daarna, dat het bewind van Sukarno wordt gekenmerkt door terreur en onderdrukking. „Het Indonesische volk zal slechts vrij zijn, wanneer een democratische volksrepubliek zal zijn gesticht. Eerst dan ook zal Indonesië souverein zijn en dit geldt ook voor Irian", aldus de heer Gortzak. Spreker meent, dat de Ronde Tafel conferentie geheel moet worden opgezegd en alle Nederlandse troepen, inclusief de gehele marine, moeten worden teruggetrokken. Spreker kondigde een motie aan, waarin de opzegging van de RTC zal worden geëist. Over Nieuw-Guinea zei spreker, dat Irian van zelf zal terugkeren tot Indonesië, wanneer de werkelijke vertegenwoordigers van het werkende volk in Indonesië aan de regering zijn. *Bij de hervatting van de debatten in de Tweede Kamer over Irian gisteravond betoogde minister Van Maarseveen mede namens minister-president Drees, dat „dit kabinet nooit de souvereiniteitsoverdracht aan Indonesië zal voorstaan". De heer Schouten (A.R.) diende een motie van afkeuring in. De heer Oud (V.V.D.) diende een motie in, waarin geconstateerd wordt, dat de regering zonder overleg met het parlement van koers is veranderd, hetgeen tegen de juiste constitutionele verhoudingen is.*

Minister Stikker legde een verklaring af, dat, indien de motie-Oud zou worden gehandhaafd en de leden van zijn partij voor de motie zouden stemmen, hij persoonlijk zou aftreden en mogelijk het hele kabinet. De motie komt hedenmiddag (Woensdag) in stemming. De gehele V.V.D.-fractie zal vóór de motie stemmen, zodat het zeker is, dat minister Stikker zijn portefeuille beschikbaar zal stellen. De houding van het gehele kabinet is nog niet bekend. (ANP)

BINNENKORT ALARMOEFENING IN NEDERLAND

's GRAVENHAGE, 24 Jan.: Van betrouwbare zijde alhier wordt vernomen, dat binnenkort een „alarmoefening" zal worden gehouden om de snelheid, waarmede de verschillende Nederlands verdedigingsdiensten in geval van nood zouden reageren, aan een proef te onderwerpen. De oefening zal omvatten de onmiddellijke verplaatsing van troepeneenheden naar andere delen van het land, waar zij in noodbarakken zullen worden ondergebracht. (ANP)

VOOR HULP AAN NATIONALISTISCH CHINA

WASHINGTON, 24 Jan.: De Democratische Senator McCarran heeft bij de Amerikaanse Senaat een wetsontwerp ingediend, dat voorziet in het beschikbaar stellen van een milliard dollars voor het verlenen van militaire hulp aan de Chinese Nationalisten, „teneinde hen in staat te stellen een tweede front in communistisch China te scheppen". McCarran lichtte zijn ontwerp als volgt toe: „Een onmiddellijke offensieve actie is noodzakelijk om de zware druk op de Amerikaanse troepen in Korea te verlichten. De Verenigde Staten voeren oorlog in het Verre Oosten en het zou dwaasheid zijn geen gebruik te maken van de geoefende Chinese Nationalistische troepen op Formosa en de anti-communistische guerrilla-strijders op het Chinese vasteland, die tussen de één en twee millioen man sterk zijn". (R/ANP)

STILLE OCEAAN-PACT IN VOORBEREIDING

WASHINGTON, 24 Jan.: Dinsdag zijn in het Huis van Afgevaardigden twee resoluties ingediend, waarin om een Stille Oceaan-pact met inbegrip van de Verenigde Staten en om een Marshall-plan voor de landen in het Verre Oosten en Zuidoost-Azië wordt verzocht. De eerste resolutie is afkomstig van acht Democraten en Republikeinen, de tweede van een Republikein en een Democraat.

Als leden van de in de tweede resolutie bedoelde organisatie worden voorgesteld Australië, Nieuw Zeeland, India, Pakistan, Ceylon, Burma, Indochina, Indonesië, Japan, Malakka, Siam en de Philippijnen. (R/ANP)

COLOMBIA WIL LENING

NEW YORK, 24 Jan.: De minister van openbare werken van Colombia zou Woensdag naar Washington vertrekken om te trachten van de Internationale Bank voor Herstel en Wederopbouw een lening te verkrijgen voor de aanleg van wegen. (R/ANP)

Situacion Mundial

Rumores ta circula na China Nacionalista cu e comunistanan chines a retira e tercer chercito di campaña for di Korea. Esakinan tabata consisti di mas cu 100 mil solda escogi. Ta hisa cu esaki por ta un medida temporal, pa restablece y jena e chercito aki pa motibo di e perdidanan grandisimo cu nan a sufri na Korea. Actualmente tin na Korea e cuarto chercito chines mas chercito di Koreanonan di Nord, un total di 250 mil homber cu ta frentando octavo chercito aliado na e frente di sur.

E representante americano den asamblea politica di Naciones Unidas a jama china comunista agresor den e conflicto koreano.

Warren Austin a declara abiertamente cu di e hechonan percibi den ultimo tempo no tin duda di e accion agresista di chinesnan. El a demanda pa asamblea confirma esei riba pruebanan duná. Asamblea General awor mester ordena chinesnan di retira for di Korea i stop hostilidadnan immediatamente. Asamblea General mester haci recurso na tur e otro miembronan di naciones unidas pa nan no duna ningun sosten na china comunista.

El a propone tambe pa tuma medidanan di sancion contra chinesnan. Mayoria di e otro estadonan sinembargo kier studia e asunto aki profundamente, y esaki sin duda lo meen algun retraso den pasonan contra china. Di otro banda ta hisa tambe cu e retraso por duna chines comunistanan tempo pa nan pensa consecuencia y nan retira voluntariamente for di Korea pa evita mas desgusto. Di Korea ta bini critica riba tactica di tropanan di naciones unidas. E coronel holandes den Ouden a declara cu e gran dificultadnan cu nan tin awor, esta cu armamento y bon equipo no tin ningun influencia, ta consecuencia di es hecho cu nan no sa suficiente di nan enemigo su movemento y plannan. E coronel a hisa cu nan ta bringa ciego sin sabi unda nan ta ni unda e koreanonan ta, mientras enemigonan si sa masha hon unda nan ta pa nan por ataka nan.

Coronel den Ouden a bringa di he pi tempo caba den accion policial na Indonesia y el a hisa cu e koreanonan ta bringa mucho mihor, pesei nan mester saca campaña pa frontera. Nunca nan ta keda suficiente na un luga pa nan por form un servicio di informacion. Ademas enemigonan tin e ventaha cu nan a costuma cu e mal clima. Mientras nan armamento no ta mucho nan por bati aliadonan mientras esakinan tin cu bringa contra clima tambe.

E ta hisa cu contra guerilleronan no mester tene tropanan na caminda grandinan mara, sino drenta den ceronan y ataka nan ei den nan mes luga, mescos cu nan tabatin costumber di haci na Oost India. E ta hisa cu naciones unidas kier bringa un gera europeo contra un enemigo indigena, y esei sigur lo no duna resultado.

Dificultadnan politica na holanda ta montando como resultado di e desunion den partido di obreronan. Prensa holandes ta teme cu esaki lo tin influencia riba gabinete tambe. Varios hende di masha importancia a sali for di directiva die partido, entre nan e Dr van der Goes van Naters y burgomaestre di Amsterdam Dr d'Ailly kien poco tempo pasa a bishita nos aki. E diferencianan di opinion ta consecuencia di e mal resultado of miho e fiasco di conferencia di Nueva Guinea, Irian. E partidanan a sali for di otro sin ningun acuerdo ni miho entendimiento.

Prensa holandes ta dunando tambe comentario riba posibilidad di retirada di Rusonan for di Naciones Unidas. Esei nan ta hisa, kier meen perdida di Asia. Con esei lo sigi futuro lo mustra.





Ons Sportoverzicht

(door De Tukker)

Er heerste in de afgelopen week grote activiteit op sportgebied. In het Wilhelminasportpark vonden trainingswedstrijden plaats en werden de spelers voor het Arubaanse elftal en de reserve's gekozen. Het stemt tot voldoening dat voor deze training goede animo bestond en de gespeelde wedstrijden meer dan verwacht, aan het doel hebben beantwoord. Verheugend is het waar te nemen dat in het elftal enige jonge spelers van de Overgangs en B klasse zijn opgenomen. De keuze van Francisco Bello, G. Tromp, Pieter Alberts en Gilberto Croes is toe te juichen. Zij die deze spelers meerdere malen hebben zien spelen, weten wat zij kunnen presteren. Het is jammer dat een speler als Luis Maduro vanwege omstandigheden niet aan de training heeft kunnen deelnemen en zodoende deze keer niet in aanmerking is gekomen voor een plaats in het Arubaanse elftal. Mogelijk dat wij hem een volgende keer van de partij zien. Zaterdagmiddag omstreeks 2 uur zijn de spelers met een K.L.M. chartervliegtuig naar Curacao vertrokken, uitgeleide gedaan door vele vrienden kennissen en vanzelfsprekend door het A.V.B. bestuur. De heren E. de Lange, T. Hector en F. Figaroa maakten als leiders en vertegenwoordigers de reis mede. Terwijl wij deze regels schrijven is de wedstrijd op Curacao in volle gang. Wij wensen onze jongens het beste en hopen dat het een sportieve strijd zal zijn welke volkomen aan haar doel zal beantwoorden.

In het Strandhotel vond in de loop van de week een bespreking plaats tussen het comité ter bevordering van de zwemsport en enige heren van de pers. Daar in dit blad reeds een verslag over deze aangelegenheid is verschenen, zullen wij, teneinde niet in herhaling te vervallen, er niet verder op ingaan.

In de Sociedad Bolivariana vond Vrijdagavond onder voorzitterschap van de zeer actieve en populaire Heer George de Castro een bijeenkomst plaats waarbij werd overgegaan tot het in het leven roepen van een commissie tot het organiseren en houden van een grootse fair ten bate van het te bouwen Sportstadion op Aruba. Het ligt in de bedoeling om zo spoedig mogelijk deze fair te houden. Wij wekken vanaf deze plaats een ieder op om te helpen deze fair te doen slagen. Het is voor *onze jeugd Uw jeugd, de toekomst!!* In ons volgend sportoverzicht zullen wij U over de verdere plannen inlichten. Het belooft iets moois en goeds te worden.

Voor de basketbal-competitie vond Woensdagavond op de baan van de Caribe club de wedstrijd R.C.A. tegen Caribe I plaats. In een mooie en sportieve strijd toonde R.C.A. zich de sterkere en met een score van 35—22 bleven zij de mannen van Caribe de baas.

Voor de A.V.B. knockoutwedstrijden werden Zaterdag en Zondag de demifinales en de finales gespeeld. In de B. klasse smaakte Dakota het genoegen om na een spannende en forse strijd tegen Lucky Strike met 2—1 te winnen waardoor zij eigenaar werd van de beschikbaar gestelde beker.

In de overgangsklasse vonden Zaterdagmiddag de beide semi-finales plaats. In het Wilhelminasportpark was het Jong Aruba dat zich niet door haar rivale R.C.N. liet verrassen en door een 3—0 overwinning plaatsten de kampioenen der Overgangsklasse zich in de finale. De hele wedstrijd kenmerkte zich door een aantrekkelijk snel en fair spel. Van de plankenkoorts welke onze Jong Arubanen op Curacao in de wedstrijd tegen P.S.V. aan de dag legden viel niets meer te bespeuren. Indien Jong Aruba haar snelle, open en goede combinatiespel blijft volhouden dan zal zij in de A klasse een redelijk figuur slaan.

De strijd op het R.C.A. terrein tussen Lafama en Pova eindigde na een matige wedstrijd in een gelijkspel 1—1. Doordat de sterkere arm drieen de mannen van Savoneta twee van de strafschoppen benutten, plaatste Pova zich in de finale.

Zondagmorgen werd op het R.C.A. terrein de finale gespeeld van de Junioren knockout wedstrijden. In een matige doch afwisselende strijd versloegen de Lafama junioren haar rivale Jong Aruba met 3—1 waardoor zij in het bezit kwamen van de mooie juniorenbeker.

De Zondagmorgen in het Wilhelminasportpark gespeelde baseball selectie wedstrijd tussen de selectie Oranjestad en die van Sint Nicolaas trok zoals te verwachten was, veel publiek. De mannen van Sint Nicolaas waren technisch iets beter dan de Oranjestedelingen. In de 7de inning was de stand 5—2 in het voordeel van Sint Nicolaas. De strijd bleef tot het laatst toe de spanning behouden zoals het meestal bij het baseball gaat. Het publiek heeft dan ook ten volle van deze strijd genoten. Wederom is deze morgen gebleken dat een degelijk sportstadion hoog nodig is. De sport is op ons mooie eiland steeds groeiende en wij allen die de sport liefhebben moeten onze beste krachten geven dat deze groei ook tot bloei komt en wij kunnen dat doen door een gezonde samenwerking. Maar wij dwalen van onze baseballwedstrijd af. In de laatste innings zagen geen der beide ploegen kans de score te verhogen en zo kwam het einde met een verdiende 5—2 overwinning voor de selectie Sint Nicolaas. Zo wij mochten vernemen zal binnen kort het Arubaanse baseball team samengesteld worden voor wedstrijden tegen Venezuela. Wij wensen onze baseballers veel succes toe.

Zondagavond waren wij getuige van de terugkomst van onze Arubaanse voetballers. Allen waren tevreden over de ontvangst op Curacao. De wedstrijd Curacao vs. Aruba welke in een 4—3 overwinning voor Curacao eindigde is een aardige sportieve strijd geworden aldus enige der spelers. Uit een onderhoud dat wij met een hadden bleek dat Aruba zeer goed spel te zien heeft gegeven. Over de scheidsrechter waren de jongens niet te spreken. Zij waren de veronderstelling toegedaan dat op Curacao zeker betere scheidsrechters zijn dan de Heer die Zaterdagavond de wedstrijd Curacao vs. Aruba leidde. Het was, zo hoorden wij een bekende zwementhousiast zeggen, of er een waterpoloteam bezig was. Nu dat zal wel erg overdreven zijn want voetballers zijn meestal geen waterpolospelers. Maar ja het valt nu ook niet mede het een ieder naar de zin te doen. Al met al hebben deze wedstrijden weer getoond dat er met samenwerking op sportgebied heel wat is te bereiken en daar gaat het nu maar om.

De finale wedstrijd welke voor de Overgangsklasse knockoutcompetitie in het Wilhelminasportpark plaats vond tussen Jong Aruba en Pova eindigde in een gelijkspel 2—2. De beslissing kwam na het nemen van de gebruikelijke strafschoppen. Daar de Pova-keeper kans zag twee van de drie strafschoppen te houden terwijl de Jong Aruba-doelman deze gelegenheid niet kon benutten, werd Pova winnaar van het mooie sportfiguur, hetwelk evenals de prijzen van de B klasse en Junioren door de Voorzitter van de Aruba Voetbalbond de Heer F. J. C. Beaujon, respectievelijk aan Dakota en Lafamajunioren werden uitgereikt.

INGEZONDEN

ZWEMBAD-MISERE OP SOCOTORO!

Mijnheer de Redacteur,

Hoewel ik al wat ouder ben geworden, heb ik toch met belangstelling Uw artikel gelezen over een Zwembad op Aruba.

Zelf zwem ik niet meer, ik gun echter onze kinderen gaarne een mooi en goed zwembad en ik waardeer de goede bedoelingen van de Commissie. Wat mij echter mijnheer de Redacteur opvalt is het feit, dat deze Heren hoewel zij ijveren voor een zwembad op Aruba, ons mooie eiland nog niet kennen. Als zij Aruba kennen zoals het zou moeten, dan zouden zij met erg weinig kosten wel tien zwembaden kunnen maken. Diep, minderdiep en ondiep. Zij behoeven slechts op Socotoro te gaan kijken en de zwembaden liggen voor het grijpen! Het ene nogal groter dan het andere, met mooi heerlijk fris water regelrecht van de hemel gekomen. Ze liggen in een mooie omgeving in het centrum van de stad, in een volkrijke buurt, wat wil men nog meer.

Misschien wil deze zwembadcommissie haar naam veranderen en zich gaan noemen, „Stichting tot het in exploitatie brengen en houden van de natuurlijke zwembaden op Socotoro." Beschermheer Mijnheer D. O. Wee.

een Vader.

Naschrift van de Redactie:

Wij kennen de toestanden van de wegen op Socotoro uit eigen ervaring en het spijt ook ons, dat daar zulke grote en diepe waterplassen zijn ontstaan, dat er inderdaad gemakkelijk zwembaden (en dan heus niet voor de kleinste peuters) van gemaakt zouden kunnen worden. Dat mijnheer D. O. Wee graag het beschermheerschap op zich zou willen nemen, geloven wij ook. Maar de zaak ligt toch iets anders. De eigenaren van de op Socotoro staande huizen zijn volgens de Wet verplicht mede te betalen aan de aanleg van de straten, waarlangs hun huizen staan. Het woord is dus aan deze huiseigenaren. In de Bouwverordening staat, dat een huis alleen aan een bestaande straat gebouwd mag worden, hieraan is dus kennelijk vroeger niet de hand gehouden, anders had men een bouwvergunning moeten weigeren. Hoe het zij Vader, D. O. Wee zou U graag uit deze „zwembaden-misère" verlossen, maar kan helaas niet doen wat zij zo graag zou willen. Roept U eens een vergadering van huurders van deze huizen bij elkaar. Misschien kunt U daarmee wat bereiken.

Naar de Wintersport

Onze Nederlandse briefschrijver Batavus is met zijn lieve vrouw naar de Wintersport getogen en wil onze lezers hiervan in enkele brieven vertellen. Hoewel wij het - in deze maanden op Aruba zeker niet warm hebben, hoevelen van ons slapen momenteel niet onder een deken, benijden wij hem wel een beetje. Wie van ons zou er niet eens graag enkele weken daar in dat gezellige Wintersportoord willen doorbrengen?

Dank zij de Europese Betalings Unie kan nu elke Nederlander per jaar ƒ 400.— reisdeviezen krijgen en deze besteden in alle landen bij de Betalings Unie aangesloten. Hoewel Zwitserland sinds kort ook is aangesloten blijft de grote trek naar het land van de „touristen-exploitatie" toch nog uit.

Wanneer men elders voor minder dan de helft van het geld en minstens zo prettig zijn vacantie kan doorbrengen, dan bedenkt men zich nog wel eens. Zo zijn de Franse- en de Oostenrijkse Alpen erg in trek voor wie meerdere weken op reis kunnen gaan.

Gezien de grote afstanden daarheen en de twaalf dagen uit en thuis die Batavus zich kon veroorloven heeft hij het met zijn gezelschap van drie dichter bij huis gezocht.

Meer dan vijf jaren zijn al voorbij dat de oorlog in Europa geeindigd is en steeds méér blijkt dat Nederland ook ná de oorlog grote economische belangen heeft met het Duitse achterland. Internationale comité's organiseren telkens weer contact-bijeenkomsten, zowel in Nederland als in Duitsland voor studenten en ook voor allerlei groepen intellectuelen.

— — —

Zo heeft ook Batavus de stap gewaagd om een wintervacantie in Zuid Duitsland te gaan doorbrengen. Op 750 KM. afstand van Amsterdam vindt men in het Schwarz-Wald tal van eenvoudige en prettige wintersportplaatjes rondom de Feldberg, welke 1500 Meter hoog is.

De keuze was gauw gemaakt en een klein plaatsje op ruim 1000 M. hoogte Todnauberg, 30 KM. oostelijk van de Universiteitsstad Freiburg werd uitgekozen. Per auto ging de tocht de eerste dag van Amsterdam naar Frankfurt waar in een Bunkerhotel overnacht werd, aangezien elders geen plaats te krijgen was. Inderdaad bleek dit een oude bunker - bijna geheel zonder ramen - maar met de bekende dikker schuilkeldermuren - te zijn, die in een eenvoudig hotel was omgebouwd. Even voor Arnhem werden nog enkele benauwde ogenblikken beleefd doordat de auto op de betonnen autoweg slipte.... doch wonder boven wonder met een zwaai van bijna 300 graden achteruit tegen de bosrand opvloog, zonder iets te beschadigen. Dat voorval nonpte tot extra voorzichtig rijden. Maar op de prachtige autowegen in Duitsland schoten we flink op. Ook de tweede dag toen 280 KM gereden moest worden in 5 uur tijds van Frankfurt over Karlsruhe naar Freiburg. Daar aangekomen om 5 uur 's middags werd de auto gestald en bij donker met de postautobus verder gereden naar de plaats van bestemming. De postauto deed over het vrij zware bergparkconeour van 30 KM. liefst 2½ uur!! Maar daarbij steeg men ook van de bergvlakte uit tot boven 1000 M. hoogte. Voor wie geen maandenlang blijvende sneeuw gewend is - U niet in Aruba en wij niet in Holland - is het een heerlijk genot om zo'n dorpje tegen de helling te zien liggen in volle winterpracht. En als dan zo nu en dan de zon nog eens fel over het sneeuwlandschap schijnt, dan is dat een dubbel genot.

Het berghotel is eenvoudig maar goed, men eerst er uitstekend en 's avonds is er een gezellige verbroedering tussen de overwegend Zwitserse en de andere gasten „in zum Sternen". Ook komen de Franse soldaten van het bezettingsleger er hun biertje drinken, doch deze vormen steeds een groep op zichzelf. Dat is wel anders als in de Amerikaanse zone van Duitsland waar een geregelde omgang is met de bevolking - niet alleen met de vrouwelijke helft zoals wel beweerd wordt. Na een stevig ontbijt worden 's morgens voor het hotel de ski's onder gebonden en gaan we onder leiding van de Skileraar op een niet te stijle ski-weide van 10 - 12 uur oefenen.

Na die twee uren in de frisse berglucht, enkele graden boven het vriespunt hebben we een warme kop koffie wel verdiend, waarbij de ervaringen van die morgen worden uitgewisseld. Na de hoofdmaaltijd om 1 uur gaan de gevorderde skiërs met de leraar een tochtje in de omtrek maken en kunnen de nieuwelingen een wandeling maken naar de waterval of naar de jeugdherberg hoog boven het dorp.

's Avonds bij een glas wijn komen de benen opnieuw los en danst men lustig in het rond in trui of skipak en op spijkerschoenen. Merkwaardiger wijze kan de vloer dit verdragen. Maar dan komen ook de tongen los en hebben wij moeite het slecht verstaanbare dialeet van de Zwitsers te volgen. De Duitsers - van hun kant - geven zich alle moeite om met de vroegere „Feinde" weder op goede voet te komen.... en dat is maar gelukkig ook.

Hier vlakbij in het gehuchtje Müggenbrünn is een „internationales Studenten Heim" met een Nederlander aan het hoofd waar ook alles in het werk gesteld wordt om het inter-Europese gesprek weer op gang te krijgen, wat ook hoognodig is, vijf jaar na de oorlog, nu millioenen mensen al met de mogelijkheid van een derde wereldoorlog rekening houden.

Gasthof zum Sternen, Todtnauberg,
17 Jan. 1951

Batavus.

SPORTNIEUWS

KEES VAN HASSELT OVERLEDEN

ROTTERDAM, 23 Jan.: De bekende sportman C. W. van Hasselt is te Rotterdam op 78-jarige leeftijd overleden.

Kees van Hasselt, zoals hij in de wandeling genoemd werd, had van zijn prille jeugd af veel belangstelling voor de sport, niet alleen voor voetbal - hij speelde lange jaren in de elftallen van Sparta - maar ook zwemmen. Hij behoorde tot de oprichters van het Zilveren Voetbaltournooi en bekleedde de laatste jaren zelfs het voorzitterschap van de Zilveren Voetbalcommissie. Hij was een knap organisator en velen zullen zich nog de werkzaamheid herinneren, die hij ontplooide in het bestuur van de bloemententoonstelling „Primavera", die vóór de oorlog enkele malen gehouden is, een tentoonstelling, die duizenden bezoekers uit binnen- en buitenland trok. De laatste tijd moest Kees van Hasselt noodgedwongen rust houden en reeds lang gaf zijn gezondheidstoestand reden tot bezorgdheid. Een maagbloeding, die hem dezer dagen overviel, sloopte zijn laatste energie. (ANP)

GEEN PROFESSIONALISME

UTRECHT, 23 Jan.: Te Utrecht werd een bestuursvergadering gehouden van de KNVB onder voorzitterschap van de heer K. J. J. Lotsy. Bij de vergadering is gebleken, dat de leden van het bondsbestuur zonder uitzondering het volledige amateurisme wensen te handhaven. (ANP).

ANDERSEN VERBETERDE WERELDRECORD

DRONTHEIM, — Hjalmar Andersen, de Noorse, Europese en wereldkampioen op de schaats verbeterde tijdens een wedstrijd te Drontheim het wereldrecord op de 5.000 meter door een tijd te noteren van 8 min. 7.3 seconden.

Het wereldrecord stond op naam van de Hongaar Kornel Pajor met 8 minuten 13.5 seconden, gemaakt tijdens de Europese kampioenschappen te Davos op 5 Februari 1949. De tijd van Andersen over de 3.000 meter in de wedstrijd over 5.000 meter bedroeg 4 min. 52 seconden. — Hjalmar Andersen won Zaterdag en Zondag alle vier afstanden tijdens nationale wedstrijden te Drontheim. De 500 meter legde hij af in 43,7 seconden, de 5.000 meter in 8 min. 7,3 seconden (nieuw wereldrecord), de 1.500 meter in 2 min. 19,1 seconden en de 10.000 meter in 17 minuten 18,2 seconden.

Met een tijd van 43,7 seconden op de 500 meter bleef hij 0,3 seconden beneden zijn persoonlijk record. Door dit resultaat en mede door de verbetering van het wereldrecord is Hjalmar Andersen de beste hardrijder van de wereld van alle tijden geworden. (ANP)

SLIJKHUIS WEER TERUG NAAR NEDERLAND

NEW YORK, — Wim Slijkhuis is uit New York naar Nederland vertrokken. Hij was op 9 Januari tezamen met de Nederlandse verzorger Van der Kar en de Zweedse loper Bengtsson in de Verenigde Staten aangekomen na te hebben deelgenomen aan de internationale athletiekwedstrijden, welke ter gelegenheid van het eeuwfeest van Christchurch in Nieuw Zeeland werden gehouden. Bengtsson blijft nog enige tijd in Amerika om deel te nemen aan indoor-wedstrijden. Slijkhuis was het niet eens met de onkostenvergoeding, die hem tijdens de eventuele deelneming aan de wedstrijden door de secretaris-penningmeester van de Amerikaanse amateur athletiek-unie, Dan Ferris, werd aangeboden. Slijkhuis zou bij zijn vertrek uit New York hebben verklaard, dat hij in de toekomst alleen dan uitnodigingen om in de Verenigde Staten te komen lopen zou accepteren, wanneer men hem volledige reis- en verblijfkosten vergoedt. „Ik ben niet naar Amerika gekomen om geld te verliezen", zou Slijkhuis eraan hebben toegevoegd. (ANP)

KAREL LOTSY HERSTELD

Utrecht, 21 Jan.: Na een afwezigheid van vier maanden wegens ziekte heeft Karel Lotsy Zatermiddag te Utrecht voor de eerste maal weer de bestuursvergadering van de K.N.V.B. gepresideerd. Namens alle bestuursleden bood ir H. F. Hopster de heer Lotsy een kistje sigaren aan. Namens de vrouwen van de bestuursleden ontving de heer Lotsy nog een prachtige vaas anjers.

Landsverordeningen

(Slot)

Algemene Beschouwingen

De Vestigingsregeling voor Bedrijven (P. B. 1946, no. 43) heeft in de practische toepassing bewezen zeer moeilijk uitvoerbaar te zijn en grote leemten te vertonen, terwijl zij zelfs onverenigbare tegenstrijdigheden inhield.

Ondergetekende draagt de overtuiging, dat wijziging van de landsverordening de moeilijkheden en onduidelijkheid eer zouden vergroten, weshalve hij een Commissie benoemde om een geheel nieuwe verordening te ontwerpen welk ontwerp Uw geacht College hierbij wordt aangeboden.

Naast de technisch nodige wijzigingen, waarop bij de artikelsgewijze toelichting, voor zover nodig, nader wordt ingegaan geeft artikel 5 der bestaande regeling aanleiding tot herziening op principiele gronden. Immers voor de autoriteit belast met het afgeven der vergunning brengt dit artikel de grootste moeilijkheid mede. Dit zal duidelijk zijn indien men de tweeslachtigheid der bestaande regeling nader onder de loupe neemt.

Enerzijds wordt daarin het behoefte-element naar voren gebracht; genoemde autoriteit immers dient uit te maken of „de voordelen die een uitbreiding van het aantal zaken gelijk en ter plaatse waarvoor de vergunning wordt gevraagd, voor de bevolking van het betreffende eiland, niet opwegen tegen de nadelen, die deze bevolking tengevolge van „de achteruitgang, welke die vermeerdering voor de bestaande zaken op het eiland betekent, zal ondervinden". Anderzijds daarentegen is het iedere inheemse vrij zich te vestigen in welke branche hij verkiest, waardoor de vraag naar al of niet behoefte geheel illusoir wordt gemaakt. Bovendien, hoe kan de autoriteit, nog afgezien van het feit dat deze redactie leidt tot eindeloze en voor geen van partijen bevrediging gevende debatten, voor 100% beoordelen wat van hem volgens de bestaande regeling gevraagd wordt? Moet hij een jong, energiek en bekwaam man weigeren, omdat reeds in zijn branche een zaak bestaat, welke echter slechte service geeft, duur inkoopt en verouderd is? Waar is de grens waar de voordelen ophouden en de nadelen beginnen?

Moet men een duurwerkende, slecht geoutilleerde en onbekwaam geleide fabriek voor concurrentie behoeden, omdat zij anders het veld moet ruimen?

Aan deze moeilijkheid zou op de eenvoudigste wijze tegemoet kunnen worden gekomen door een keuze te doen uit twee mogelijkheden en deze principieel door te voeren. Men kan zich nl. op het behoefte-standpunt stellen, in welk geval eenieder een vergunning nodig heeft - ook de inheemse -, daar immers dan slechts beoordeeld dient te worden of al of niet behoefte aan een nieuwe vestiging bestaat. Of men gaat uit van het standpunt van sanering van een bepaalde handels- of bedrijfstak, waarvoor men concrete en objectieve eisen kan stellen nl. die van credietwaardigheid, handelskennis en vakbekwaamheid. Ook dan dient een ieder zich aan een vergunning te onderwerpen en zou men bv. ook de Kamers van Koophandel kunnen laten beslissen.

Doch in beide gevallen moet, wil men principieel zijn en de betrokken autoriteit in staat stellen een beslissing te nemen die zin heeft **eenieder** zich aan een dergelijke beslissing onderwerpen. Ondergetekende is van mening, dat daartegen overwegende bezwaren - welke hij overigens wel kan delen - zullen bestaan. Hij heeft derhalve naar een oplossing gezocht, welke enerzijds meergenoemde autoriteit niet voor de onmogelijkheid stelt naar eer en geweten te beslissen, anderzijds het ongewenste om landskinderen aan een vergunning te onderwerpen voorkomt. Door nl. slechts het algemeen belang bij de beoordeling te laten gelden en de vraag of achteruitgang van bestaande zaken in het geding komt achterwege te laten, meent hij, gegeven de ongewenstheid het principe zover door te voeren dat landskinderen mede vergunningsplichtig worden, meergenoemde autoriteit beter in staat te stellen een rechtvaardige en economische verantwoorde beslissing te nemen. Hij vertrouwt dat Uw College deze zienswijze kan delen.

Artikelsgewijze toelichting

Op de allereerste plaats bleek de behoefte aan een juiste omschrijving der diverse begrippen. Hierin voorziet artikel 1 van het ontwerp, de omschrijving van een „zaak" is in overeenstemming gebracht met de definitie in het Wetboek van Koophandel, de omschrijving van het „drijven van een zaak" ondervangt de mogelijkheid, dat, indien de leiding van een zaak in andere handen dan die van de vergunninghouder wordt gelegd, de feitelijke aansprakelijkheid voor geen van beiden zou bestaan. Het begrip „zaak" is nu verruimd en omvat behalve de in de oude verordening omschreven bedrijven ook alle andere b.v. ook een stichting, als die een bedrijf uitoefent. Bovendien is in artikel 2 opgenomen, dat ook vergunning nodig is om als bestuurder van een zaak op te treden. De omschrijving van de „inheemse zaak" verruimt enigszins de opvatting, daar het zich heeft voorgedaan, dat kinderen van inheemse ouders, door toevallige omstandigheden in het buitenland geboren, dezelfde moeilijkheden ondervinden bij de vestiging van een zaak als absolute vreemdelingen. Voor reeds bestaande zaken, waaraan b.v. een of meer firmanten geen Nederlanders zijn, wordt de moeilijkheid ondervangen door artikel 17; indien immers de zaak wettig gedreven werd, zal de nieuwe vergunning op aanvraag normaliter worden verleend.

De meer gedetailleerde omschrijving van vergunninghouder en de vergunning voorkomt elke misvatting; zo bv. blijkt daaruit, dat een firma van drie personen vier vergunningen nodig heeft, een voor de zaak en een voor elke firmant afzonderlijk, waardoor het onmogelijk wordt door het telkens vervangen van een firmant een zaak tenslotte in geheel andere handen te doen overgaan. Ook de persoon belast met de feitelijke leiding, zonder eigenaar te zijn, moet een vergunning bezitten, terwijl bovendien een formele kennisgeving van zijn aanstellig vereist is. De vergunning wordt gegeven voor de duur dat en in de kwaliteit waarin de vergunninghouder in de firma optreedt.

Na ampele overweging zijn als autoriteiten belast met het geven van vergunningen aangewezen de in het ontwerp genoemde personen. Het instellen van een Commissie voor dit doel stuitte af op de mogelijkheid, dat partijbelangen zouden kunnen prevaleren of indien de in het ontwerp genoemde autoriteiten als voorzitter ieder voor zijn ressort zouden optreden, dat dit de mogelijkheid voor hen zou uitsluiten tegen de uitspraak der Commissie in beroep te komen. Ook ware het mogelijk deze autoriteiten geen zitting te doen nemen in een dergelijke commissie, in welk geval zij de beroepsinstantie zouden worden met uitsluiting van hogere instanties, hetgeen evenmin gewenst is.

De gronden tot weigering evenals die voor intrekking zijn gesplitst in de imperatieve nl. voor het geval van het niet voldoen aan bepaalde eisen betreffende goede zeden en openbare rust en orde en de facultatieve, waarom vestiging enz. **kan** worden geweigerd; deze zijn ter beoordeling van de autoriteiten. Ook is in deze verordening de mogelijkheid geopend voor zowel de Kamer als de Procureur-Generaal om intrekking van bestaande vergunningen te vragen, indien daarvoor gronden aanwezig zijn.

Voorts kunnen nu voorwaarden aan een vergunning worden verbonden, waarbij b.v. gedacht is aan de verplichting binnen een bepaalde termijn gebruik te maken van de vergunning, het storten van een waarborgsom enz. Het behoefte-element wordt nu beoordeeld naar de omgeving. Een vergunning, die dus bv. in het centrum der stad kan worden geweigerd, omdat daar al voldoende soortgelijke zaken zijn, kan worden toegestaan voor een nieuwe wijk of een bepaalde buurt. Dit maakt werkelijk zakelijke beoordeling mogelijk. In artikel 9 is rekening gehouden met het bestaan van overmacht, waardoor de vergunninghouder gedwongen kan zijn langer buitenlands te verblijven dan de toegestane termijn na inwerkingtreding dezer verordening. Artikel 10 noemt de adviesinstanties voor de diverse eilanden, terwijl artikel 11 deze instanties mede het recht verleent in beroep te komen, wat voor de redactie van de bestaande regeling niet duidelijk tot uiting kwam.

Artikel 14 omschrijft hoe bij het sluiten van een zaak moet worden behandeld. Artikel 15 somt de zaken op waarvoor geen vergunning vereist is. Om vissers, straatventers en landbouwers geen onnodige moeilijkheden in de weg te leggen zijn deze van de bepalingen uitgezonderd evenals inheemse zaken en publiekrechtelijke lichamen. De overgangsbepalingen spreken voor zich zelve, de strafmaat is aanzienlijk verzwaard, daar van geringe straffen voor niet-nakoming van de bepalingen deze verordening geen preventieve werking kan worden verwacht.

De Gouverneur van de Nederlandse Antillen,

L. Peters.

Seccion na Papiamento

JURISTANAN ANTILIANO A SAKA NAN MES PERIODICO

A sali di prensa e prome corant di juristanan (abogadonan) cual ta haci un bon impresion. Como Surinam tambe tin su mes jurisprudencia ta un adelanto pa antiljas nan tambe haña nan periodico judicial. Nos pabien y exito.

ROBO NA BANCO HOLANDES

Un tal D. cu a supla 12 mil florin di banco holandes unido, y cu a hui, a worde aresta na Paris Francia. E siman aki nan ta spere bek na Corsow pa e worde somete na juicio di tribunal.

EDIFICIO SPRITZER & FUHRMAN NOBO NA PLAYA

E bunita edificio aki, obra maestra di Petrona & Croes ta yegando na su fin. Su costo total lo ta mas of menos 170 mil florin. Ya hende por weita mas of menos com su forma lo ta, y nos por bisa ya cu e ta un beljeza, pa cual nomber di su constructornan a duna basta garantia caba.

HAIM GOTTFRIED TA HABRI PACUS NOBO DIAMARS

Diamars 23 di Januari don Haim Gottfried lo habri su pacus nobo cu ta situa entre Aruba Trading y Kusters Trading.

Edificio a worde construi pa contratistanan Petrona & Croes y arquitectura ta di Sr. Teensma. E construccion ta tuma henter hanchura di e blokki di caya, entrada pa Nassaustraat y tambe pa Klipstraat. Vidrieranan grandisimo ta mustra parti di stocknan extenso cu tin pa satisface un clientela cu ta costumbra di haña lo mehor serca don Haim.

Nos ta desea Haim tur exito cu su pacus nobo.

SCHOOL DI OFICIO LO WORDE CONSTRUI

E siman eki construccion di ambachtsschool, school di mucha sinja un fishi, a worde encarga na contratista Enrique Ortiz Cid. E school lo worde traha na caminda di San Nicolas, meimei di Hotel Strand y Club Caribe, na skina di e caminda cu ta travesa bai Dakota. Atrobe un adelanto pa Aruba.

LIGA DI PELICULA ARUBANO

Dia 25 di Januari, esta diahuebs awor, pa 8 or y mei e liga di pelicula cultural lo duna un otro pelicula den centro di cultura na Playa (esta caminda antes tabata openbare werken y awor ta biblioteca nacional). Nan lo duna e pelicula vu yama Dike ta será. E pelicula ta di tempo cu aleman nan a kibra dikenan di isla di Walcheren y populacion a perde hopi hende y a sufri hopi perdida.

E storia ta mustra nos un hoben cu a perde strea di nord ora su hoben esposa a muri como consecuencia di accion di gera. Entrada lo ta pa miembronan di e liga exclusivamente.

Na porta hende por duna nan mes como miembro prome cu cine cuminza. Contribucion ta pa un hende so f. 10.— pa aña, pa pareha casa f. 15 florin. E karchi di contribucion ta duna derecho pa bishita tur funcion di e liga durante henter aña pornada.

DRS. NORDLOHNE OP ARUBA

Namens het Voorlichtings Instituut Ned. Antillen te Amsterdam vertoeft momenteel op ons eiland drs. E. Nordlohne. De Heer Nordlohne, die voor drie maanden op Curacao is, komt gedurende 14 dagen de aloë-situatie op Aruba bestuderen.

JOS VAN DE SCHOOT BEDANKT ALS CORRESPONDENT VOOR DE AMIGO

Naar wij vernemen bedankte de Heer Jos van de Schoot alhier, als correspondent van de Amigoe di Curacao. Vanaf zijn komst op Aruba trad de Heer v.d. Schoot als correspondent van dit blad op. De Amigo verliest hiermede een actief en betrouwbaar correspondent, welke plaats moeilijk te vervangen zal zijn. Thans gaat de Heer v.d. Schoot optreden als correspondent van La Prensa, terwijl hij verder zijn journalistieke capaciteiten gaat wijden aan het nieuwe dagblad op Aruba, de Aruba News.

TBC PROPAGANDA FILM WORD IN BESLOTEN KRING VERTOOND

Maandagavond 29 Jan. a.s. om 8 uur zal in het Cultuurcentrum te Oranjestad de Propaganda film van de Vereen. tot bestrijding der tuberculose vertoond worden. Het is een eerste vertoning van een nog niet in definitieve vorm gemonteerde film, vervaardigd door de Cineast Henk Weener. Toegang alleen op uitnodiging. Zodra de film geheel klaar is, zal deze zo spoedig mogelijk in het openbaar vertoond worden.

DE HEER VAN DRIMMELEN BEVORDERD

De Heer F. A. van Drimmelen, Technisch Ambtenaar 1e klasse, Chef van Dienst Lands Watervoorziening op ons eiland, werd een dezer dagen bevorderd tot Hoofd Technisch Ambtenaar. Onze beste gelukwensen aan den Heer van Drimmelen bij deze promotie!

BIOSCOOP-PROGRAMMA

van Zaterdag 27 Januari tot en met Vrijdag 2 Februari

1951

- SATURDAY 27th (SABADO)
- SUNDAY 28th (DOMINGO)
- MATINEE 28th
- MONDAY 29th (LUNES)
- TUESDAY 30th (MARTES)
- WEDNESDAY 31st (MIERCOLES)
- THURSDAY 1st (JUEVES)
- FRIDAY 2nd (VIERNES)

DE VEER — Oranjestad — AT 8.30 P.M.

SATURDAY 27 en SUNDAY 28:
M.G.M.'s Romantic story of today's youth:
„THE BIG HANGOVER"
(Cicatrices del Recuedro)
Starrinig:
VAN JOHNSON - EIZABETH TAYLOR - LEON AMES - FAY HOLDEN - GENE LOCKHART - EDGAR BUCHANAN - SLENA ROYLE
It's love. . and Elizabeth Taylor . .that's got Van's head spinning!
A dream of a team. . in a rollicking romantic comedy!
A handsome ex G.I. solves his secret weakness(?) with lots of young ideas, young love and young fun!
Also, the latest WARNER PATHE NEWS!
ƒ 1.75 (18 Years Up Admitted) & 1.25

SUNDAY 27 - AT 4.00 P.M.
„SUSANNA PASS"
In:
TRUCOLOR:
ROY ROGERS - DALE EVANS
ƒ0.75 (Children Admitted) ƒ 0:50

SUNDAY 27 - AT 6.00 P.M.
„TOP O' THE MORNING"
(De Lejos Vino Un Amor)
BING Starring: BING CROSBY - ANN BLYTH - BARRY FITZ-GERALD - HUME CRONYN.
America's best loved song-and-fun team!
ƒ 1.00 (Children Admitted.) ƒ 0.75

MONDAY 29:
„FREE FOR ALL"
(Formula de Amor)
With:
ROBERT CUMMINGS - ANN BLYTH - PERCY KILBRIDE - RAY COLLINS - MIKHAIL RASUMNY - DONALD WOODS
There's hasn't been Anything like this. . . . since Cleopátra invented the kiss!
It starts where sex appeal stops!
It's fun for everybody!
ƒ 1.25 (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

TUESDAY 30:
„THIS SIDE OF THE LAW"
(El Que No Volvio)
VIVECA LINDFORS - KENT SMITH - JANIS PAIGE - ROBERT DOUGLAS
Trapped! Tricked! Treacherous!
He's coming back - the man they thought they double-crossed to death!
A kiss that ends in a killing!
ƒ 1.25 (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

WEDNESDAY 31:
BY SPECIAL - AND NUMEROUS REQUEST:
The Incomparable picture:
„IMITATION OF LIFE"
(Imitacion De La Vida)
Starring:
CLAUDETTE COLBERT - WARREN WILLIAM - ROCHELLE HUDSON - NED SPARKS
ƒ 1.25 (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

THURSDAY 1 and FRIDAY 2:
The 20Th Century Fox Special:
„WHEN WILLIE COMES MARCHING HOME"
(El Imposible super Heroes)
DAN DAILLEY - CORINNE CALVERT - COLLEEN TOWNS-END - WILLIAM DEMAREST
The warm and wonderful story of the army's Forgotten Man - so human and hilarious the world will never forget it! The biggest parade of laughs of World War III. His story is taken from the Government files. . . . because they didn't want it!!! He left his heart in Punxatawny. . . . and lost his Good Conduct Medal in France!
ƒ 1.20 (Children Admitted) ƒ1.—

RIALTO — Oranjestad — AT 8.00 P.M.

Saturday 27th / Sunday 28th:
Hurry to see:
„HASTY HEART"
(Alma en Tieneblas)
Starr:
RONALD REAGAN - PATRICIA NEAL - RICHARD TODD.
Most Talked-about, raved-about picture since „JOHNNY BELINDA"
Was it love, was it pity?
Thay had 30 days to teach their hearts to hehave!!!!
A truly great picture!!!
& 1.25 (12 Years up Admitted) ƒ 1.—

Matinee 28th:
AT 6.00 P.M.
„SONG OF THE WASTER-LAND"
(Ley Llanera)
With:
LEE „LASSES" WHITE - JOHN JAMES DOTTYE BROWN - JIMMY WAKELY
He wins the West with his songs and fights justice until the last of the bandits and the last of his bullets are gone!
A tornado of Tunes and Thrills!
ƒ 0.75 (Children Admitted) ƒ 0.50

Monday 29th / Tuesday 30th:
Universal's stupendous production:
Starring: FRED McMURRAY - CLAIRE TREVOR - RAYMOND BURR - JOSE TORVAY - MORRIS ANKRUM.
„BORDERLINE"
20 Guns are bettling he'll never cross the border ALIVE! Three murders behind him. 200 miles still to go. . . . and he's got to escape from Mexico TONIGHT! Better count your bullets mister, you'll need every one on the borderline! Take your kisses while you can brother! When a guy's too tough to be stopped hy a bullet. . . . there's only one way left!
ƒ 1.00 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

Wednesday 31st:
AT 6.00 P.M.
„COUTIN' TROUBLE"
With:
JIMMY WAKELY - VIRGINIA BELMONT
ƒ 0.50 (Children Admitted) ƒ 0.25

AT 8.00 P.M.
„FORGOTTEN WOMEN"
(Mujeres Olvidades)
ELYSE KNOX - EDWARD NORRIS - ROBERT SHAYNE - SHAYNE - VEDA ANN BORG
Every town has its woman like these!
ƒ 1.00 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

Thursday 1st:
„GUN SMUGGLERS"
(Contrabandista de Amo)
With:
TIM HOLT - RICHARD MARTIN - MARTHA RYER - CARY GRAY
Blazing drama of the flaming days when bandits defied the U.S. Army, itself! TIM tackles the toughest kid in ten states. . . . and walks into an outlaw death trap!
ƒ 0.75 (Children Admitted) ƒ 0.50

Friday 2nd:
„IMITATION OF LIFE"
(Imitacion De La Vida)
With:
CLAUDETTE COLBERT - WARREN WILLIAM - ROCHELLE HUDSON - NED SPARKS
The picture which will take a place in your heart as long as you live!
ƒ 1.— (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

CINELANDIA — San Nicolas — AT 8.00 P.M.

Saturday 27th / Sunday 28th:
M.G.M.'s Big, New TECHNICOLOR Musical Hitt:
„THAT MIDNIGHT KISS"
Starring:
KATHRYN GRAYSON - JOSE ITURBI - ETHEL BARRYMORE - KEENAN WYNN - J. CAROLL NAISH - JULES MUNSHIN - THOMAS GOMEZ - MARJORIE REYNOLDS and introducing MARIO LANZA!
SONGS! KISSES! FUN!!!
ƒ 1.25 Children Admitted ƒ 1.—

Matinee 28th:
AT 6.00 P.M.
„MOJAVE FIREBRANDS"
With:
WILD BILL ELLIOT and GEORGE HAYES
The West could never be hotter than this with action. . . . thrills. . . . and adventures!!!
Two-fisted scenes as not seen in a long time!!!!
ƒ 0.50 (Children Admitted) ƒ 0.25

Monday 29th / Tuesday 30th:
„THAT MIDNIGHT KISS"
You will appreciate these new singing sweethearts!
Girls meet MARIO LANZA your ney singing thrill!
Tear the new song hit which is overwhelming:
„I KNOW, I KNOW, I KNOW"!
Try The Kiss Test:
In the morniing. . . . NICE,
AT noon. . . . EVEN BETTER,
AT NIGHT. . . . M-M-M.
But that midnight kiss, M-M-M!
The type-and quality musical you hae been looking forward to for such a long time is HERE!!!
Don't miss it now!!!
ƒ 1.25 (Children Admitted) ƒ 1.—

Wednesday 31st / Thursday 1st:
„WITHOUT HONOR"
Starring:
LARAINE DAY - DANE CLARK - FRANCHOT TONE - AGNES MOOREHEAD - BRUCE BENNETT
Women just can't resist. . . . Living with one man. . . . in love with another! The story EVERY woman will understand but no man will DARE understand! This picture will shock you!!!
The story of an unfaithful wif and the three man who forced her to live without honor!
The story of an unfaithful wife. . . . and the man who betrayed her! NOW!. . . . daringly brought to the screen. . . . the story of a woman people talk about. . . . in WHISPERS!!!!
ƒ 1.00 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

Friday 2nd:
The Super Exciter:
„RIO GRANDE RAIDERS"
With:
SUNSET CARSON - LINDA STIRLING - BOB STEELE
Riding to gun-smoke glory. . . .
It's Sunnset's newest. . . . greatest western thriller! Nothing stops. . . . nothing tops Sunset Carson for six-shooting action!
ƒ 0.75 (Children Admitted) ƒ 0.50

PRINCIPAL — San Nicolas — AT 8.00 P.M.

Saturday 27th / Sunday 28th:
The roaring story of the West's wildest feud. . . . and the gal who split an empire wide open!
IN TECHNICOLOR!
„THE GAL WHO TOOK THE WEST"
Starring:
YVONNE DE CARLO - CHARLES COBURN - SCOTT BRADY - JOHN RUSSELL
It wasn't a gun that put them on the run. . . . hut a lady called „LIL"
ƒ 1.25 (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

Matinee 28th:
AT 6.00 P.M.
„SECRET SERVICE INVESTIGATOR"
LYNNE ROBERTS - LLOYD BRIDGES - GEORGE ZUCCO and JUNE STOREY
Suspense! Violence! Thrills!
Top treasury agents uncover a „hot money" gang! Ace federal operator trapped in the underworld! Cri. e buster' war, om vicious racketeers!
ƒ 0.50 (12 Years up Admitted) ƒ 0.25

Monday 29th / Tuesday 30th:
IN TECHNICOLOR!
„THE GAL WHO TOOK THE WEST"
How can they shoot STRAIGHT when she keeps throwing them curves? The west was always WILD. . . . but „LIL" drove them wilder! She was the gal who kissed them first. . . . and asked questions afterwards!
„LIL" went West. . . . and Man. . . . How the west went for „LIL"!!!
The picture that has everything for your complete entertainment, you will agree after seeing it. . . . and then you will see it again!!!
ƒ 1.25 (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

Wednesday 31st:
„EVERY GIRL SHOULD BE MARRIED"
With:
GARY GRANT - FRANCHOT TONE - DANA LYNN - and introducing BETSY DRAKE. It's the perfect prescription for romantic fun. . . when Garry Grant M.D. meets a pretty patient who's just the cure for what ails him! GIRLS! Here's the picture that shows you how to land your man!
ƒ 1.00 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

Thursday 1st / Friday 2nd:
SLECHTS OP DEZE 2 AVONDEN!
De in het DUITS gesproken - en gezongen film met HOLLANDSE tekst:
„MARIANDEL"
(Hofrat Geiger)
met in de hoofdrollen:
PAUL HORTIGER - HANS MOSER - MARIA ANDEGAST
Iedereen zingt, iedereen fluit het lied van MARIANDEL! Jaren zijn we verstoken gebleven van deze prachtige kunst, waarvan het Oostenrijkse hart, dat klopt in het aloude Wenen, en de weemoedige humor een ieder bant!
LAAT DEZE KANS NIET ONBENUT VOORBIJ GAAN!
Toegankelijk 18 jaar en daarboven!
ƒ 1.25 ƒ 1.—

AURORA — Santa Cruz — AT 7.30 P.M.

Saturday 27th / Sunday 28th:
SUNDAY (DOMINGO)
„CANAIMA"
Con:
JORGE NEGRETE - CHARITOS GRANADOS - GLORIA MARTIN
No apta para m. d. 18 anos.
ƒ 1.25 ƒ 1.—

Matinee 28th: NO MATINEE

Monday 29th: NO MOVIES

Tuesday 30th:
„UNDERCOVER MAN"
(Destino de Fuego)
GLENN FORD - NINA FOCH - JAMES WITMORE - BARRY KELLEY
ƒ 1.00 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

Wednesday 31st: NO MOVIES

Thursday 1st:
„TOP O' THE MORNING"
(De Lejos Vino Un Amor)
BING CROSBY - ANN BLYTH - BARRY FITZGERALD - HUME CRONYN
ƒ 1.— (Children Admitted) ƒ 0.75

Friday 2nd: NO MOVIES

SAVANETA — Savaneta — At 7.30 P.M.

Saturday 27th:
SATURDAY (SABADO)
„SCOTT OF THE ANTARCTIC"
(Las Aventuras del Captain Scott)
JOHN MILLS - DEREK BOND - HAROLD WARRENDER - JAMES ROBERSTON. JUCTICE - REGINALD BECKWITH
ƒ 1.— (Children Admitted) ƒ 1.—

Sunday 28th:
SUNDAY (DOMINGO)
„REIGN OF TERROR"
(El Libro Negro)
ROBERT CUMMINGS - ARLENE DAHL - RICHARD BASEHART - RICHARD HART..
ƒ 1.00 (18 Years up Admitted.) ƒ 1.00

Matinee 28th: NO MATINEE

Monday 29th:
„QUICKSAND"
(Arena Movediza)
MICKEY ROONEY - JEANNE CAGNEY - BARBARA BATES - PETER LORRE
ƒ 0.75 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

Tuesday 30th:
„THE CRIMSON KEY"
(La Llave Sangrienta)
DORIS DOWLING - DENNIS HOEY
ƒ 0.75 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

Wednesday 31st:
„HARD BOILED MAHONEY"
(La Caradura)
LEO GORCEY and the BOWERY BOYS
ƒ 0.75 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

Thursday 1st:
„PORT SAID"
(Puerto Said)
GLORIA HENRY - WILLIAM BISHOP - STEVEN GERAY - EDGAR BARRIER
ƒ 0.75 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

Friday 2nd:
The gigantic Double-Program:
„BAD MEN OF TOMBSTONE"
(Odio en su Corazon)
BARRY SULLIVAN - MARJORIE REYNOLDS
„PARTNERS OF SUNSET"
(Companeros del Sendero)
JIMMY WAKELY - CANONBALL TAYLOR
ƒ 0.75 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

EERSTE NEDERLANDSE VERPAKKINGSBEURS

AMSTERDAM, 24 Jan.: De eerste Nederlandse verpakkingsbeurs zal van 24 Mei tot 1 Juni aanstaande in het R.A.I.-gebouw te Amsterdam worden gehouden. Al wat in Nederland op verpakkingsgebied wordt gepresteerd en gefabriceerd, zal op deze beurs op overzichtelijke wijze worden samengebracht, zodat producent, afnemer en publiek hiervan kennis kunnen nemen. Behalve de verschillende materialen, die voor verpakkingsdoeleinden worden gebruikt, zullen ook verpakkingsmachines worden geëxposeerd. De eerste dagen der beurs - zo deelden de organisatoren mede - zullen speciaal voor het zakenleven worden gereserveerd; daarna zal de toegangsprijs worden verlaagd om een bezoek aan de beurs ook voor het publiek aantrekkelijk te maken. Want men wil het publiek „verpakkings-minded" maken. In Nederland zijn circa 4 a 5 duizend firma's, die zich bezig houden met de vervaardiging en de verkoop van verpakkingsmateriaal of onderdelen daarvan. Hier wordt nog te veel met de hand verpakt. Te veel zit men nog vast aan tradities en men wil er nog niet toe overgaan producten op andere, vaak meer aantrekkelijke wijze machinaal te doen verpakken. Vóór de oorlog en ook thans speelt Duitsland een belangrijke rol in de gemechaniseerde verpakking. In de Verenigde Staten worden buitengewoon veel artikelen machinaal op attractieve wijze verpakt. Hieraan zou ook de Nederlandse Industrie voor haar export nog meer aandacht moeten besteden. Een goede verpakking is een grote stimulans van de verkoop.

Nu er een schaarste aan bepaalde grondstoffen bestaat, kan men op de beurs zien, welke materialen in plaats daarvan kunnen worden gebruikt. (ANP)

HANS OSIECK NAAR ZUID-AFRIKA

AMSTERDAM, 24 Jan.: De Nederlandse pianist-componist Hans Osieck vertrekt eerstdaags naar Zuid-Afrika. Hij zal op 15 Februari en 11 Maart met orkest te Kaapstad optreden en een tournee maken van enige maanden. Ook Frits Schuurman heeft Hans Osieck voor een optreden te Johannesburg geëngageerd. (ANP)

PRINS BERNHARD EN PRINSES BEATRIX WEER BETER

SOESTDIJK, 24 Jan.: Prins Bernhard en de oudste der prinsessen, Beatrix, zijn geheel hersteld van de aanval van influenza, zo werd gisteravond door het paleis Soestdijk bekendgemaakt. Hun ziekte werd 14 Januari gemeld. (ANP)

NEDERLAND SCHENKT ƒ 50.000 VOOR HET GRIEKSE KIND

's GRAVENHAGE, 24 Jan.: Het Nederlandse comité van de V.N.-hulp aan de kinderen heeft besloten ƒ 50.000 te schenken voor de kinderen in Noord-Griekenland, zo werd alhier vernomen. Dit bedrag zal ter beschikking worden gesteld van het Kindernoodfonds der V.N. voor de aanschaffing van een mobiele eenheid voor gebruik in afgelegen vernielde dorpen in Noord-Griekenland. Bovendien ligt het in de bedoeling om twee beurzen te verlenen voor Griekse sociale werkers ten behoeve van kinderen, die het medische en sociale werk in Nederland zullen bestuderen. Deze plannen maken deel uit van het werk van de UNICEF en zullen worden uitgevoerd in samenwerking met de Wereldgezondheidsorganisatie. (ANP)

PLOTSELINGE DIJKBREUK IN GRONINGEN

ZUIDBROEK, 24 Jan.: Geheel onverwacht is de dijk langs het Muntendammerdiep tussen Zuidbroek en Munterdiep in Groningen gisteren over een lengte van 25 meter weggeslagen. De wilde watermassa's stortten zich in het ontruimde poldergebied „De Munte" ten Oosten van het kanaal. Twee ijzeren kleischepen zijn door het gat verzwolgen. Er zijn nog geen persoonlijke ongelukken gemeld. De ontzaglijke breuk ontstond op de plaats, waar verleden week een duiker kapot sloeg. De polder was toen in ijltempo ten dele ontruimd. Tot op tien minuten voor de ramp werd de plek o.a. met 8.000 zakken zand verstevigd. Het gevaar scheen geweken, doch de eerste scheur in de weg over de kanaaldijk sloeg een gat van 5 meter, dat steeds groter werd. In de omgeving is alarm geslagen en militairen zijn gewaarschuwd om het gat provisorisch te dichten, wanneer het waterpeil in de polder en het Diep ongeveer gelijk is. (ANP)

AMERIKAANSE JOURNALISTEN IN NEDERLAND

AMSTERDAM, 24 Jan.: Een achttal Amerikaanse journalisten, die onder leiding van James Kearny, hoofdredacteur van de „Trenton Times" een tocht door Europa maken, zijn per vliegtuig uit Denemarken alhier aangekomen. Zij zullen in Den Haag door minister-president Drees worden ontvangen en later een diner bijwonen, dat wordt aangeboden door de Nederlandse regering. Zij zullen ook een onderhoud hebben met verschillende Nederl. autoriteiten, vakbondleiders en vertegenwoordigers van de E.C.A., en zullen wederopbouwprojecten bezoeken. De journalisten zullen 26 Januari naar Frankfort vertrekken. (ANP).